



漢坤律師事務所  
HAN KUN LAW OFFICES

# Han Kun Newsletter

Issue 146 (6th edition of 2019)

## Legal Updates

- 1. Mission and Boundaries: Thoughts on the Recent Personal Information and Data Security Rules**
- 2. Draft Personal Data Export Rule Released for Public Comments**

# 1. Mission and Boundaries: Thoughts on the Recent Personal Information and Data Security Rules

Authors: Min ZHU | Kemeng CAI

Recently, a series of personal information and data security rules and standards have been issued, including the *Measures for Cybersecurity Reviews (Draft for Comment)*, *Measures for Administration of Data Security (Draft for Comment)* (“**Data Security Measures**”), *Provisions on Online Protection of Personal Information of Children (Draft for Comment)* (“**CI Provisions**”) and *Specification for Essential Information for Basic Business Functions of Mobile Internet Applications*, there are also several key regulatory documents awaiting promulgation.

The recent acceleration in the issuance of draft rules in the area of data protection may be attributed to multiple factors, in particular the need to strengthen regulations in the context of U.S.-China trade frictions and to exert pressure on trade talks. In this article, we wish to express our views on data protection regulations in China in light of the recent draft rules, which we hope can also serve as our feedback to the draft rules during their public comment periods. As our preliminary analysis and thoughts, this article will discuss the recent drafts from the perspectives of the boundaries of regulatory authorities’ power, regulatory approaches and methods and coordination of regulatory rules. We will further sort out and analyze specific provisions in the future.

## I. Mission of the Data Security Measures

Judging from the content, the Data Security Measures can be regarded as a summation of the early stage of implementation of *the Personal Information Security Specification* (“**Specification**”) and *Guidelines for Self-assessment of Violations of Laws and Regulations by Apps Collecting and Using Personal Information*, since the Data Security Measures, in the form of departmental rules, elevate the legislative level of mature supervisory rules, practices and issues of general concern and provide confirmation and clarification. Issuance of the Data Security Measures is also consistent with general rules for administrative rulemaking, i.e., to give compulsory legal and regulatory effect to regulatory guidance once it is appropriate to do so. This practice helps to reduce resistance encountered during implementation and enforcement.

Objectively speaking, the Specification, a voluntary national standard, has far exceeded expectations in terms of its pervasive influence and applicable scope in practice, which is rare compared with other voluntary national standards. Considering the Specification has become a “soft law,”<sup>1</sup> and most provisions on protection of personal information under the Specification coincide with those of the Data Security Measures, the promulgation of the Data Security

---

<sup>1</sup> For the operation and application of the Specification in practice, you may refer to *The Effectiveness and Function of “Personal Information Security Specification”*, China Information Security, Issue 4, 2019

Measures would appear unnecessary. Therefore, it seems that the Data Security Measures should have more objectives and “ambition,” especially in terms of data security.

The Data Security Measures clarify issues related to network data scraping, targeted push, manuscript drafting, cross-border transfer approval, and presumptive fault liability of platform operators for third-party apps. Besides these provisions, another reasonable interpretation of the Data Security Measures should be that they elevate provisions of the Specification to the level of departmental rules which allows for the imposition of penalties in accordance with provisions of the Legislation Law. This will help to fix the issue of the Specification’s lack of enforceability as a voluntary national standard and finally give “teeth” to supervisory rules which have been validated and effective in practice.

The recently promulgated CI Provisions represent a breakthrough as standalone rules for the protection of personal information of children, and are also important in providing administrative enforcement power. The CI Provisions source a majority of their content from existing provisions (especially the Specification), but differ significantly in respect of administrative measures and penalties specified under Articles 24, 25 and 26, which could not be realized by the Specification.

## II. Coordination between Rules Systems

Since the promulgation of the Cybersecurity Law, different administrative departments have promulgated a series of documents of different levels of effectiveness in relation to cybersecurity, personal information protection and data compliance. These documents include regulatory documents such as rules and guidelines promulgated by the Cyberspace Administration of China and other departments and commissions, judicial interpretations promulgated by Supreme People's Court and Supreme People's Procuratorate, industry standards and guidelines and enforcement action documents. Many of the issues involved in the Data Security Measures had already been stipulated in these documents. Therefore, it is becoming increasingly difficult to resolve how to coordinate the relationship between these rules systems, to provide clear guidance for industry practitioners and to resolve confusion and even conflict in the application of the different systems.<sup>2</sup>

It is noticeable that data security and personal information protection have been identified as two independent legislative topics, according to legislation work plans. Two separate laws are being formulated in in this respect, the Data Security Law and the Personal Information Protection Law. In addition, the legislative focus for data security (or cybersecurity) law and personal information protection are not entirely the same. Data security focuses on the protection of data

---

<sup>2</sup> A legislative case that can be referenced is the Measures for Supervision and Administration of Internet Food and Drugs (Draft for Comment) issued by the former State Food and Drug Administration in May 2014, which attempted to develop a “five-in-one” unified legislation for food (including edible agricultural products and food additives), health foods, medicines, cosmetics and medical devices. This attempt posed great challenges in legislative skills, and the implementation effects of the draft measures were also seriously questioned due to the obvious differences between these product categories, the diversity of regulatory policies applicable to these product categories, especially the regulation of drugs, and a controversy over whether or not to lift the ban on online sales of prescription drugs. The draft measures were not adopted after several deliberations, and the former State Food and Drug Administration finally chose to promulgate separate rules for different products categories.

confidentiality, integrity and availability, while the personal information protection focuses on the protection of individual autonomy, individual's control of personal information, and the use of personal information in conformity with the subjects' anticipated uses. The Data Security Measures mix these two topics, which poses technical legislative issues, such as the need to link with past and future legislation and the same rules which cover different subjects.

As mentioned above, if the Data Security Measures are a summation of an early stage of supervisory practice, we also believe another role of Data Security Measures is to link legislative and regulatory planning. On the basis of the mission of this completed stage, more extensive supervisory experience and legislative materials may be prepared for the drafting and promulgation of the forthcoming Data Security Law and Personal Information Protection Law.

### **III. Enforcement Power of Regulatory Authorities**

The Data Security Measures grant broad powers to law enforcement authorities in respect of obtaining access to personal information. According to Article 27 of Data Security Measures: "Before providing personal information to others, network operators shall assess the possible security risks and obtain the consent of the information subject." A notable exception to this rule is where such information is "necessary for law enforcement authorities to perform their duties in accordance with law." Article 36 further stipulates that "[w]here the relevant competent authorities of the State Council, in order to fulfill their duties of safeguarding national security, social management, economic regulation and other duties, in accordance with the provisions of laws and regulations, require network operators to provide relevant data, the network operators shall so provide."

The foregoing provisions of the Data Security Measures are clearly too principled relative to actual circumstances<sup>3</sup>. "[N]ecessary for law enforcement authorities to perform their duties in accordance with law" and "fulfill ... duties of safeguarding national security, social management, economic regulation and other duties" are both very broad statements. Although the latter provision restricts the authorities to "relevant competent authorities of the State Council," in general, the provision still gives regulatory authorities relatively broad discretionary power. We recommend that the procedures and rights of the authorities to obtain corporate data and personal information be regulated in subsequent finalized standards or relevant regulations and rules, in order to realize the benefits of national security and social management while safeguarding due process and protecting the legal rights and interests of data subjects and enterprises which collect data.

### **IV. The Legislative Authority of Departmental Rules**

---

<sup>3</sup> Section 5.4 of effective version of the Specification and Article 7 of the recently issued draft for comment of the Specification. Moreover, in addition to the purpose for protection of the national security and public interests, the Specification specifies that a regulatory department may request the disclosure of personal information for purposes "directly related to criminal investigations, prosecutions, trials and execution of judgments" in the judicial process, rather than "law enforcement agencies to perform their duties in accordance with law" in the Data Security Measures.

Article 28 of the Data Security Measures is a particularly eye-catching clause, which stipulates that “[b]efore a network operator publishes, shares, trades or provides important data cross-border, it shall assess the possible security risks and report to the competent industry supervisory department for approval; if the competent supervisory department of the industry is unclear, it shall proceed to the provincial cyberspace department for approval. The cross-border provision of personal information is carried out in accordance with relevant provisions.”

According to Article 37 of the Cybersecurity Law, “[p]ersonal information and important data collected and generated by operators of critical information infrastructure within the territory of the People’s Republic of China shall be stored within the territory. Where it is necessary to provide cross-border, [the operator] shall conduct a security assessment in accordance with methods formulated by the competent departments of the State Council; where laws and administrative regulations stipulate otherwise, in accordance with such provisions.”

Strictly speaking, Article 37 of the Cybersecurity Law only applies to operators of critical information infrastructure, and merely requires the operators to conduct a security assessment, but does not require them to report to the “competent industry supervisory department” or “provincial cyberspace department” for approval. Does this development ultimately exceed the authority of the higher-level law to create an “administrative license,” or increase obligations on subject enterprises, or are the administrative measures refined in the form of departmental rules within the scope of authority set by the higher-level law? This is indeed a topic worthy of discussion. Of course, another explanation is that the specific reporting procedures will be clarified in the assessment methods jointly developed by the Cyberspace Administration of China and the relevant departments of the State Council in accordance with authorization granted by the Cybersecurity Law.

## **V. Regulatory Activities**

In the field of cybersecurity, personal information protection and data compliance legislation will impose new obligations and requirements on business entities in relevant industries with each new set of rules, and lead to an increase in corporate compliance costs. In the wild west of unfettered growth, many industry practices do require regulation through the establishment of new regulatory systems, but it is a very challenging and unavoidable reality that there are trade-offs between the conflicting demands of innovation and restraint, development and regulation, self-interest and public welfare.

Compared to the traditional law enforcement and supervision methods such as supervision and inspection, regular reporting and review and approval, there is a consensus that has been formed in recent years to apply social co-governance and government-enterprise cooperative governance in the administrative regulation of social and economic activities, which is also a concept that has been reflected in many legislative and law enforcement activities. For example, big data is of substantial potential use and value in the era of the data economy, but its use is restricted due to the high compliance requirements of personal information and data privacy protection. The

cooperative governance and incentive compatibility<sup>4</sup> administrative model may best resolve this conflict. It is exciting to see that the Specification has played a very positive role in mobilizing enterprises to establish internal control compliance systems for personal information protection, offering incentives to encourage voluntary legal compliance and reducing the cost of law enforcement.

This legislative concept is also reflected in Article 34 of the Data Security Measures, which stipulates: “The State encourages network operators to voluntarily pass data security management certifications and application security certifications, and encourages search engines, app stores, etc., to clearly identify and prioritize apps which have passed such certifications. The Cyberspace Administration of China, together with the State Council market supervision and regulatory department, will guide national cybersecurity review and certification organizations, and organize data security management certification and application security certification work.”

We have every reason to expect a better personal information protection and data security governance environment under the co-governance model in China if more similar rules and policies are promulgated in the future and play a positive role in encouraging the government and enterprises to perform their respective duties.

## VI. Connection between Rules and Basic Legal Theory

Laws are rules, the legal system comprises foundational legal theories and specific rules. In Europe, an integrated legal framework governing personal data processing activities dominated by the General Data Protection Regulation has been formed based on a basic human rights theory. The United States is supported by the Fair Information Practice Principles (FIPP), and takes a sectoral approach, which specifically includes the Federal Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA), the Children's Online Privacy Protection Act (COPPA), and the Fair Credit Reporting Act (FCRA) and the Gramm-Leach-Bliley Act (GLBA, also known as the Financial Modernization Act of 1999).

In China, however, the pace of establishment of a foundational theory for personal information and privacy data protection appears to be relatively slow. The Tort Liability Law in 2009 clarified for the first time the legal status of privacy rights and the 2017 General Provisions of the Civil Law for the first time adopted a “dualistic” protection model for privacy and personal information. In general, however, a series of rules and regulatory documents that have been successively launched since the introduction of the 2017 effectiveness of the Cybersecurity Law, including the Data Security Measures and the CI Provisions, are basically a set of rules established under a

---

<sup>4</sup> For a discussion of incentive-compatibility governance models, please see “*Exploring Personal Data Governance under Incentive-Compatibility Model*,” by Hanhua Zhou, Chinese Journal of Law, Issue 2, 2018. The author believes that under the traditional legal theory, the law is the order of the sovereign that must be observed, and the strict enforcement is its basic features. Therefore, the traditional legislative system is subject to mandatory enforcement, which is achieved in the form of prohibitive rules or obligatory rules, which require the governing subjects to or not to conduct the certain behaviors. This kind of rules has many drawbacks, including: the order will be generally ignored unless strong law enforcement is in place; the order may not match the market rules and curb market participants’ ability to innovate and legal compliance incentives due to information asymmetry; too extensive enforcement power may lead to issues including selective law enforcement or “law enforcement capture,” etc.

principle of pragmatism that seeks to regulate the existing Internet ecosystem. With the completion of the personal rights section of the General Provisions of Civil Law, and the successive introduction of Personal Information Protection Law and the Data Security Law, the basic concepts and theoretical frameworks of personal information, privacy and data assets, etc. will become increasingly improved. We further believe that the government will establish a complete supervision system with theory and rules which coordinate effectively with each other.

The road is long, but the pace is firm and clear.

## 2. Draft Personal Data Export Rule Released for Public Comments

Author: Kevin DUAN | Kemeng CAI | Wen HE

The Cyberspace Administration of China (“CAC”) released a new draft of the long-halted Measures on Security Assessment on Personal Data Export (“**Draft Measures**”) on June 13, 2019, almost two years after the publication of the controversial draft cross-border data transfer rules. While excluding important data<sup>5</sup> from the Draft Measures, likely in wake of the intrinsic difference between the two types of data, the draft again expands the security assessment obligation for export of personal data from Critical Information Infrastructure Operators (“**CIIOs**”) to ordinary network operators, and indiscriminately requires prior government assessment for data export of onshore and offshore entities. Both will likely spur strong reactions from companies heavily relying on cross-border data transfers for their daily operations, in particular MNCs, or offshore internet/data companies without domestic presences. Further, despite its enhancement of data subject rights, implementation and enforcement of such rights under the Draft Measures may be difficult and at the same time, pose much burden on domestic data controllers.

### I. Expanded Entity Scope and Prior Government Assessment

Like the previous draft, the Draft Measures requires all network operators, rather than CIIOs as stipulated in Article 37 of the Cybersecurity Law, to complete security assessment before transferring personal data outside of China. One step further, the Draft Measures explicitly requires offshore operators who collect personal data from users within China to bear the same obligation through a domestic representative.<sup>6</sup>

Also, the Draft Measures mandate all network operators to apply for security assessment to provincial CAC authorities before transferring personal data abroad. This is a significantly stricter version compared to the previous one, where network operators shall perform self-assessment periodically and are only required to submit self-assessment report for government assessment if volume of data reaches certain threshold or certain sensitive data are involved.

### II. Contract-Oriented Approach and Enhanced Data Subject Rights

The Draft Measures adopts a contract-oriented approach for security assessment.

In addition to a security impact assessment report with respect to data export, a security assessment application filed by network operators subject to the Draft Measures shall include contracts between domestic operator and overseas receivers (“**Transfer Contract**”).

Specifically, the Transfer Contract should include the following terms:

- Data subjects are the beneficiary of the clauses concerning the data subject rights, and can directly resort to the domestic operator or the overseas receiver or both, in case of right

---

<sup>5</sup> Under the draft of the *Data Security Protection Measures*, important data is defined as “data the divulgence of which may endanger national security, economic safety, social stability, public health and safety, such as unpublished government data, large volume of demographic, genetic health, geographic, mining, resources and other data.”

<sup>6</sup> Article 20 of the Draft Measures.

infringement;

- The security protection obligations towards personal data should survive the termination of Transfer Contract, unless the data has been destroyed or anonymized;
- The domestic operators are obliged to obtain informed consent from the data subjects with respect to the particulars of the data transfer, and provide a copy of the Transfer Contract upon the request of data subjects;
- The overseas receivers are obliged to respond to data subjects' right request promptly;
- In case of any change to the receiving country's legal regimes causing the receiver's difficulty to perform its the contractual obligations, the contract should be terminated. Otherwise the receiver should promptly notify the domestic operator and apply for government reassessment through the latter; and
- In principle, the personal data may not be further transferred to any third party unless the domestic operators and overseas receivers provide certain required safeguards to rights of data subjects.

On the merits, the Draft Measures put the focus on data subject rights when evaluating the Transfer Contract. In particular, the Draft Measures provides that the government assessment should focus on:

- Compliance with laws, regulations and policies;
- The lawfulness and appropriateness of data collection;
- Whether the Transfer Contract provide sufficient safeguards to data subjects and their enforceability; and
- Whether the domestic operator or receiver has any record of damage to the right and interest of data subjects, and whether major cybersecurity incidents have occurred.

### **III. Continuous Report and Supervision**

Instead of incident-by-incident evaluation, the Draft Measures intend to set up an assessment mechanism that requires continuous reports from network operators and imposes constant supervision thereon from the authorities. At the same time, such mechanism will spare repeated assessment for transfer of similar data between same parties within a certain period.

In particular, once a network operator passed the security assessment, it does not need to apply for re-assessment for multiple or continuous transfer to the same receiver within two years. However, re-assessment is required if there is any change to the purpose of transfer, types of data concerned and the period of storage of such data abroad. Moreover, network operators are required to preserve records on data export for at least five years, report the particulars with respect to personal data export and performance of Transfer Contract to the provincial CAC authorities annually, and promptly notify provincial CAC authorities in case of occurrence of serious data breach incident.

On the other side, CAC authorities may ban the data export in case the domestic operator or overseas

receiver (1) has serious data leakage or data abuse incidents on, or (2) is unable to safeguard the personal interest of data subjects or the security of these personal data.

#### **IV. Unsolved Puzzle for MNCs and Offshore Entities**

The Draft Measures would pose significant challenge for the operation and management of MNCs.

A contract-oriented approach may draw experience from GDPR, which allows MNCs to transfer personal data to overseas party 1) *within the group* under the binding corporate rule (BCR) once authorized by a data protection authority; and 2) outside the group under standard contract clauses (SCC) issued by the European Commission.

However, assessment mechanism contemplated by the Draft Measure significantly deviates from the GDPR, as network operators need to seek separate assessments for transferring to multiple receivers and reassessments in case there is material change to approved transfers. Such burden may be overtaxing the MNCs, and eventually force them to opt for data localization.

The Draft Measures also require offshore services providers directly collecting data from data subject and providing their services on cross-border basis to seek for government assessment through onshore representative, which may be an onshore affiliate or a contact agency. As many provisions under the Draft Measures are tailored to the “domestic operator to overseas receiver scenario” (such as the requirements on Transfer Contract), it is unclear how such provisions would apply to the offshore services providers which directly collect data from data subjects. Last but not least, such assessment obligation may be deemed as creation of a *de facto* license requirements for offshore providers, and it is questionable how the CAC authorities would extend its jurisdiction to such offshore services providers except for cutting off connection thereto.

#### **V. Enforcement of Data Subject Rights**

Under the Draft Measures, data subjects are endowed with third party beneficiary rights under the Transfer Contract, who may exercise their data subject rights and raise compensation claims either towards the domestic operator or directly against the overseas receivers. However, considering the high cost, direct recourse to overseas receivers may be less meaningful in practice. In light of this, the Draft Measures requires the onshore operator to claim against the offshore receiver on behalf of the data subjects, and compensate the data subjects first in lieu of the offshore receiver in case of the breach of the latter. Such requirement would significantly aggravate the responsibilities of the onshore operator. It is questionable whether such draconian requirements is fair to the onshore operator, considering it may lack effective control and enforcement mechanism towards the offshore receiver.

#### **VI. Our Comments**

The Draft Measures propose unprecedented restrictions on cross-border transfers of data from China and may lead to profound implications on data-related operations. For those whose business now rely on overseas data processing or centralized storage, data localization will be an expensive yet inevitable solution to avoid lengthy assessment procedures and uncertainties arising therefrom. Also, a universal

requirement of prior government assessment for network operators collecting personal data may be difficult to implement, and sometimes unnecessary. A more flexible assessment mechanism with parallel compliance approaches like standard contract clauses, binding corporate rules, and adequacy decision or consent, together with ex-post enforcement, is likely more practical, and will not compromise both data subjects' rights and national securities, as already proven in other jurisdictions.

## ***Important Announcement***

This Newsletter has been prepared for clients and professional associates of Han Kun Law Offices. Whilst every effort has been made to ensure accuracy, no responsibility can be accepted for errors and omissions, however caused. The information contained in this publication should not be relied on as legal advice and should not be regarded as a substitute for detailed advice in individual cases.

If you have any questions regarding this publication, please contact:

---

<b>Beijing</b>	<b>Wenyu JIN</b>	<b>Attorney-at-law</b>
	Tel:	+86-10-8525 5557
	Email:	wenyu.jin@hankunlaw.com
<hr/>		
<b>Shanghai</b>	<b>Yinshi CAO</b>	<b>Attorney-at-law</b>
	Tel:	+86-21-6080 0980
	Email:	yinshi.cao@hankunlaw.com
<hr/>		
<b>Shenzhen</b>	<b>Jason WANG</b>	<b>Attorney-at-law</b>
	Tel:	+86-755-3680 6518
	Email:	jason.wang@hankunlaw.com
<hr/>		
<b>Hong Kong</b>	<b>Dafei CHEN</b>	<b>Attorney-at-law</b>
	Tel:	+852-2820 5616
	Email:	dafei.chen@hankunlaw.com

---